

REQUESTS FURTHER the Participating States to encourage charterers of their nationality to insert in charterparties a clause to the effect that the ship in question destined to a Baltic Sea Area port shall observe the same provisions for the protection of the Baltic Sea Area as a ship flying the flag of a Contracting Party,

INVITES the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization to adopt a recommendation on the application by states other than the Contracting Parties of special rules for ships operating in the Baltic Sea Area.

Annex B — Resolution 2

Facilities for the Reception of Residues of Oil and Other Noxious Substances, Sewage and Garbage

THE CONFERENCE,

HAVING ADOPTED the text of the Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area.

NOTING that the Contracting Parties in Annex IV of the Convention have agreed to apply the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as regards the provisions relevant to the preservation of the Baltic Sea Area, especially those prohibiting discharges and those dealing with the establishing of reception facilities,

NOTING FURTHER that the Annexes I, II, IV, and V of the 1973 Convention contain provisions concerning the obligations for the Contracting Parties to establish reception facilities with capacities covering the needs of ships using them without causing undue delay to the ships.

NOTING ALSO that the Contracting Parties in Article 7 of the Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area have agreed to develop and apply uniform requirements for the capacity and location of reception facilities,

ADVISES the Contracting Parties to consider the following recommendations when

ANMODER ENDVIDERE de deltagende stater om at opfordre befragtere af deres nationalitet til i certepartierne at indføje en klausul om, at det pågældende skib, som har kurs mod en havn i Østersøområdet, skal overholde de samme bestemmelser om beskyttelse af Østersøområdet som et skib, der fører en kontraherende parts flag,

OPFORDERER Den mellemstatlige rådgivende Søfartsorganisation til at vedtage en rekommandation om, at andre stater end de kontraherende parter skal anvende særlige regler for skibe, der besejler Østersøområdet.

Bilag B — Resolution 2

Anlæg til modtagelse af rester af olie og andre skadelige stoffer, kloakspildevand og affald

KONFERENCEN,

SOM HAR VEDTAGET teksten til konventionen om beskyttelse af havmiljøet i Østersøområdet,

SOM BEMÆRKER SIG, at de kontraherende parter i konventionens bilag IV er blevet enige om at anvende den internationale konvention om forebyggelse af forurening fra skibe, 1973, med hensyn til bestemmelserne i forbindelse med bevarelsen af Østersøområdet, navnlig de bestemmelser, der vedrører forbud mod udtømming og bestemmelser vedrørende tilvejebringelse af modtageanlæg,

SOM ENDVIDERE BEMÆRKER SIG, at bilagene I, II, IV og V i 1973-konventionen indeholder bestemmelser vedrørende de kontraherende parters forpligtelser til at tilvejebringe modtageanlæg, hvis kapacitet kan dække behovet hos de skibe, der anvender dem, uden at forsinke disse skibe unødigt,

SOM LIGELEDES BEMÆRKER SIG, at de kontraherende parter i artikel 7 i konventionen om beskyttelse af havmiljøet i Østersøområdet er blevet enige om at udforme og anvende ensartede krav til kapacitet og placering af modtageanlæg,

TILRÅDER de kontraherende parter at overveje følgende rekommandationer ved